

BAFANG

FR



BAFANG

Suzhou Bafang Electric Motor  
Science-Technology Co., Ltd  
No. 9 Heshun Rd  
Suzhou Industrial Park  
215122, Suzhou China  
bf@szbaf.com  
www.szbaf.com

## MANUEL DU CONSOMMATEUR

# MAX Drive System

Manuel d'instructions original

Lire attentivement avant utilisation. Garder pour plus tard

BF-CM-S-M01-EN- A/1,December 2016

# INDEX DE LA NOTICE

---

Renseignements importants .....	3	<b>4 TRANSPORTER LE PEDALEC .....</b>	<b>30</b>
Pour votre sécurité.....	4	<b>5 ELIMINATION .....</b>	<b>31</b>
<b>1 Display (DP C07.UART) .....</b>	<b>8</b>	<b>SERVICE ET POLITIQUE DE GARANTIE .....</b>	<b>32</b>
1.1 Spécifications et paramètres du display .....	8	Imprint.....	33
1.2 Apparence et dimensions .....	8		
1.3 Aperçu des caractéristiques et de l'unité de commande...	9		
1.4 Opérations ordinaires.....	11		
1.5 Réglage des paramètres .....	13		
1.6 Définition des codes d'erreur .....	17		
<b>2. Batterie (option) .....</b>	<b>18</b>		
2.1 Instructions d'utilisation .....	18		
2.2 Recommandations .....	19		
2.3 Attention .....	20		
2.4 Spécifications .....	21		
2.5 Chargeur.....	21		
2.6 Fonctionnement .....	23		
2.7 Charger la batterie .....	24		
2.8 Activer et désactiver le système électrique .....	26		
2.9 Stocker la batterie .....	27		
2.10 Usure de la batterie .....	28		
<b>3 CUSTOMER SERVICE.....</b>	<b>29</b>		

## AVIS IMPORTANT

Cette notice contient d'importantes informations sur votre nouveau vélo à pédalage assisté et son utilisation, en ce qui concerne tout dommage causé à l'environnement ou la personne physique. Il est également nécessaire de respecter le serrage correct pour éviter la perte ou la rupture des divers composants. S'il vous plaît lire l'intégralité de la documentation.

- Ce symbole indique un risque qui pourrait se produire.
- Un avertissement est toujours affiché sur un fond gris.

Les alertes apparaissent comme suit:

 **Information:** Ce symbole fournit des informations sur l'utilisation propre du produit ou pour mettre en évidence des choses importantes dans la notice

 **Attention:** Ce symbole apparaît pour avertir l'utilisateur d'une utilisation non conforme qui pourrait être nuisible pour la propriété ou l'environnement.

 **Danger:** Ce symbole indique d'éventuels dommages à votre santé et / ou vie qui peuvent apparaître si ne sont pas pris des mesures spécifiques.

 **Connexion boulon Important!** Respecter le serrage recommandé lors de la fixation des connexions. La fixation correcte est indiquée sur la partie propre à être fixé. Vous devez utiliser une clé dynamométrique pour une bonne fixation. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique laissez ce travail à un revendeur spécialisé. Les composants resserrés de la mauvaise façon peut se détacher ou se briser, ce qui provoque de graves accidents.

 **Instructions d'utilisation** S'il vous plaît lire l'intégralité de la notice fourni avec le produit. Si vous avez un doute sur quoi que ce soit, merci de contacter un revendeur qui peut vous aider. Ce symbole indique d'éventuels dommages à votre santé et / ou vie qui peuvent apparaître si ne sont pas pris des mesures spécifiques.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Informations générales

 S'il vous plaît lire le paragraphe «avant de la première sortie» et «avant de chaque sortie» avant d'utiliser votre vélo électrique pour la première fois.

- Si vous prêtez votre vélo à une autre personne, s'il vous plaît fournir cette notice.
- Assurez-vous que tous les serrages rapides sont en sécurité chaque fois que vous utilisez votre vélo et après que votre e-bike a été inutilisé pendant une courte période de temps. Vérifier régulièrement que toutes les vis et les composants sont en sécurité.
- Ne jamais utiliser votre vélo sans les mains sur le guidon, sauf si vous devez indiquer un changement de direction.

 Lorsque vous utilisez ce produit, suivez les instructions fournies dans cette notice.

- Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces originales Bafang.
- L'e-bike peut tomber et pourrait subir des dommages graves si les écrous et les boulons ne sont pas serrés correctement ou si le produit est endommagé ou mal ajusté.
- Lors de l'exécution des opérations de maintenance comme par exemple le remplacement des pièces, porter des lunettes de sécurité pour éviter des lésions oculaires.
- Se référer à d'autres manuels fournis avec le produit pour des informations non fournies dans cette notice.
- Après avoir lu attentivement la notice, conservez-la pour référence ultérieure.

## Pour votre sécurité

 Toujours appuyer sur les freins avant de mettre votre pied sur la pédale. Le moteur démarre dès que vous appuyez sur les pédales. Cette force ne peut pas être familière et vous pouvez tomber ou provoquer des accidents.

- Ne payez pas beaucoup d'attention au display pendant que vous êtes en vélo, sinon vous risquez de tomber.
- Vérifier que les roues sont montées correctement avant de commencer à utiliser le vélo. Si les roues ne sont pas correctement installées, vous pouvez tomber et vous faire mal.
- Si vous avez l'intention d'utiliser un e-bike, assurez-vous que vous avez familiarisé avec ses caractéristiques. Si le vélo à pédalage assisté part tout à coup, il peut être dangereux.
- Assurez-vous que les lumières sont allumées avant d'utiliser le vélo la nuit.
- Il est important que tous les écrous et boulons du vélo électrique sont correctement fixés en fonction du serrage prévu. Un mauvais serrage peut endommager la vis ou boulon ou d'autres composants. Toujours utiliser une clé dynamométrique pour le faire, sinon vous ne serez pas capable de fixer les écrous et les boulons correctement.

## Installation et Maintenance

 Il est important que tous les écrous et boulons du vélo électrique sont correctement fixés en fonction du serrage prévu. Un mauvais serrage peut endommager la vis ou boulon ou d'autres composants. Toujours utiliser une clé dynamométrique pour le faire, sinon vous ne serez pas capable de fixer les écrous et les boulons correctement.

 Avant d'effectuer toute opération de maintenance sur votre vélo à pédalage assisté assurez-vous que le moteur est éteint et retirez la batterie. Le non-respect de cela peut provoquer un accident ou provoquer un choc électrique.

 La fréquence de la maintenance varie en fonction de la façon dont le vélo est utilisé. Nettoyez régulièrement la chaîne avec le produit approprié. Ne pas utiliser en aucun cas des acides forts ou des agents alcalins pour enlever la rouille. Si vous utilisez ces produits de nettoyage ils peuvent endommager la chaîne et peuvent causer des dommages graves.

## Mesures de sécurité

- S'il vous plaît suivez les instructions fournies dans cette notice pour votre sécurité en vélo.
- Examiner régulièrement la batterie et le chargeur, en particulier le câble, la prise et le boîtier de la batterie. Si la batterie ou le chargeur sont endommagés, vous ne l'utilisez pas jusqu'à ce qu'ils soient réparés.
- S'il vous plaît suivre les consignes de sécurité fournies dans cette notice lorsque on utilise le vélo à pédalage assisté. Ce vélo ne convient pas pour une utilisation par les enfants, les personnes avec réduites capacités physiques, mentales ou sensorielles, sans l'expérience et les connaissances nécessaires à moins qu'ils soient surveillés ou ont reçu les bonnes

instructions pour l'utilisation d'un vélo par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du vélo.
- En cas de problème ou d'erreur consultez votre revendeur le plus proche.
- Pas modifier le système électrique tous seules. Cela pourrait être illégal et provoquer un dysfonctionnement.
- Pour plus d'informations sur l'installation et la modification du produit, consultez votre revendeur.
- Le produit est conçu pour être résistant à l'eau afin qu'il puisse être utilisé quand il pleut. En tout cas, il ne peut pas être délibérément immergé dans l'eau.
- Ne nettoyez pas le vélo à pédalage assistée avec le nettoyeur à haute pression. Si l'eau devait entrer dans certains composants ils peuvent être des problèmes ou de la rouille.
- Lors du transport du vélo sur un véhicule à grande vitesse exposée à la pluie, retirez la batterie et stocker dans un endroit sûr à l'abri de la pluie.
- Manipulez le vélo avec soin et éviter tout type d'impact.
- Informations importantes peuvent également être trouvés sur l'étiquette du produit.
- Lorsque vous achetez une clé de remplacement de la batterie, assurez-vous de fournir le numéro de la clé de la batterie. Gardez à l'esprit ce numéro ou le marquer de quelque part.
- Utilisez un chiffon humide bien essoré pour nettoyer le boîtier de la batterie.
- Pour toute question sur l'entretien et l'utilisation du produit s'il vous plaît contacter le magasin où vous avez acheté le vélo.

- Les dommages causés par l'usure ne sont pas couverts par notre garantie de qualité.
- S'il vous plaît contacter votre revendeur pour les mises à jour du software.
- Nous vous suggérons d'utiliser votre vélo à pédalage assistée pour la première fois sur un sol sur.

## Démarrage rapide

 Dans cette section, vous trouverez des informations et des instructions importantes qui vous permettront de prendre connaissance de votre vélo électrique le plus tôt possible.

- Lisez toutes les instructions de sécurité.
- Chargez complètement la batterie.
- Si nécessaire: Insérez la batterie.
- Fermez la batterie.
- Activez le système en utilisant le bouton LED sur la batterie.
- Appuyez sur le bouton " I " sur le display pour allumer le système. 
- Sélectionnez le niveau de soutien à travers l'unité de commande.

→ **Le vélo est maintenant prêt à être utilisé.**

## Avant la première sortie

 Faites pratique avec votre vélo et l'utiliser dans un endroit calme avant de passer aux rues publiques et fréquentées.

 S'il vous plaît se référer également à ce manuel supplémentaire fourni par le fabricant de chaque composant et que vous a été fourni avec le vélo ou peut être téléchargé du Web. Votre revendeur répondra à toutes les questions supplémentaires que vous devriez avoir après avoir lu cette notice.

Assurez-vous que votre vélo à pédalage assistée soit prêt à l'usage et correctement ajustée en fonction de votre physique:

- Ajustez la position de la selle et du guidon.
- Vérifier le montage et le fonctionnement des freins.
- Fixez les roues entre le cadre et la fourche.
- Chargez complètement la batterie.
- Assurez-vous que la batterie soit positionnée correctement dans son boîtier spécifique.

## Avant de chaque sortie

 Si vous n'êtes pas sûr que votre vélo est en bon état l'amener chez un spécialiste avant de l'utiliser. Le cadre, les suspensions, la fourche et autres parties importantes à la sécurité comme les freins et les roues sont soumis à une usure qui peut compromettre la sécurité de ces pièces. Si ces pièces sont utilisées pour plus longtemps de celui qui est prévu, ils peuvent s'abîmer sans avertissement et peuvent conduire à la chute et à graves dommages.

Avant de chaque sortie, vérifiez que:

- Les lumières et la sonnette fonctionnent correctement.
- Les freins fonctionnent en toute sécurité.
- Les câbles et les connexions ne perdent pas liquide si vous utilisez un modèle avec des freins hydrauliques.
- Les pneus ne soient pas perforés et les jantes ne soient pas endommagés, surtout après l'usage off-road.
- Les pneus aient la bande de roulement suffisante
- Les suspensions fonctionnent correctement et soient correctement connectés.
- Tous les écrous, les boulons et les goupilles soient bien fixés.
- Il n'y aient pas de déformations ou des fissures sur le cadre et la fourche
- Le guidon, la potence, la tige de selle et la selle soient serrés et positionné au bon endroit.
- La tige de selle et la selle soient en sécurité. Il est suffi de tourner la selle et la tirer vers le haut ou vers le bas. Elle ne doit pas bouger.
- Si vous utilisez les pédales magnétiques ou sans crochet contrôlez qu'ils fonctionnent correctement. Les pédales devraient se libérer facilement et sans problèmes.
- Assurez-vous que la batterie soit correctement positionné.
- Assurez-vous que la batterie soit suffisamment chargée pour votre parcours.
- Vérifiez que les pivots soient chargée et fixés chaque fois que le vélo électrique est laissé sans surveillance, même si pour une courte période de temps.

## Normes juridiques

 Informez-vous sur la réglementation nationale de votre pays.

Avant d'utiliser votre e-bike sur la route, lisez les règles de votre pays. Cette section fournit des informations sur la façon dont les vélos à assistance doivent être équipés pour rouler sur les routes.

Il contient des informations sur:

- Quel système d'éclairage doit être installé?
- Avec quelles pédales doit être équipé le vélo?
- Il peut aussi y avoir des restrictions fondées sur l'âge pour le vélo dans des domaines spécifiques.
- Par exemple, l'utilisation des vélos par les enfants est spécifié ici.
- En cas de rendre obligatoire l'utilisation du casque est spécifié ici.

# 1 DISPLAY (DP CO7.UART)

## 1.1 Spécifications et paramètres du display

- 36V / 43V / 48V puissance fourni;
- Courant nominal: 10 mA
- Courant maximum: 30 mA
- Coupure de courant de fuite: <1uA
- Courant fourni à l'unité de commande: 50 mA
- Température de fonctionnement: -18 ~ 60 %
- Température du stockage: -30~70 %
- Degré de résistance à l'eau: IP65
- Taux d'humidité de stockage: 30 % – 70 %

## 1.2 Aspect et Dimensions

### 1.2.1 Matériaux et dimensions

- La coque est faite de PC. Les cristaux liquides du display sont réalisées en PMMA durci.

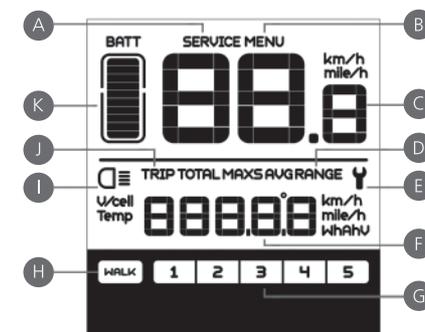


## 1.3 Vue d'ensemble des fonctions et boutons de l'unité de commande

### 1.3.1 Présentation des fonctions

- L'utilisation d'un protocole de communication sériel bidirectionnel, display simple à utiliser par l'unité de commande 5 touches.
- Indications de vitesse: SPEED indique la vitesse réelle, MAXS vitesse maximale, AVG vitesse moyenne.
- km ou miles: l'opérateur peut sélectionner l'unité de distance, sélectionner miles ou kilomètres en fonction de vos besoins.
- Indicateur de niveau de la batterie intelligente: niveau de batterie montré de façon constante par un algorithme. Il n'y a pas le problème de l'indication imparfaite du niveau de la batterie.
- Phares automatiques sensibles à la lumière: des capteurs automatiques pour l'allumage et l'extinction de la lumière avant et arrière et du display
- 5 niveaux de rétro-éclairage du display.
- 5 niveaux de soutien: vous pouvez choisir l'assistance au pédalage du niveau 1 au niveau 5
- Informations sur la distance du trip: indique la distance parcourue du voyage individuel, TOTAL indique la distance totale cumulée. La distance maximale qui peut être exprimé sur l'écran est 99999.
- Messages d'erreur
- Marche assistée
- Réglages des paramètres: Plusieurs paramètres peuvent être réglés par un câble de «communication». Voir instructions « mise en route des paramètres ».
- Avis de maintenance: (cette fonction peut être désactivée). Ils sont affichés sur le display des informations concernant la maintenance en fonction des cycles de la charge de la batterie et de la distance parcourue. Le display estimera automatiquement la durée de vie de la batterie et donne des conseils sur la nécessité de maintenance lorsque les cycles de charge dépassent ceux estimés, et lorsque la distance se révèle être supérieure à celle prévue.

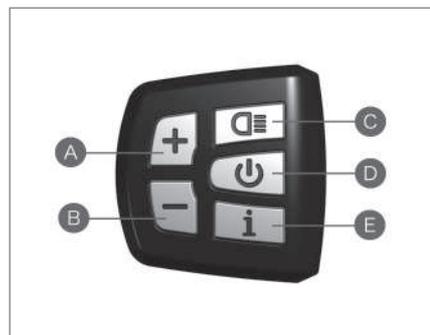
### 1.3.2 Symboles sur le display



- A Avis d'entretien: Ce symbole **SERVICE** apparaît quand il est nécessaire de faire la maintenance (lorsque les cycles de charge dépassent ceux estimés, et lorsque la distance se révèle être supérieure à celle estimée). Cette fonction peut être désactivée.
- B Menu
- C Vitesse: exprimée en km/h ou en miles/h
- D Mode de vitesse: la vitesse moyenne (AVG km/h), vitesse (MAXS km/h)
- E Alarme d'erreur: Ce symbole **!** apparaît dans le cas de défaut
- F Rapport de distance : indique les informations de distance en fonction des paramètres fournis.
- G Niveau d'assistance: indique le mode d'assistance, de 1 à 5. S'il n'y a pas de numéro signifie qu'il n'y a pas d'assistance du moteur. Si le cycliste marche en poussant le vélo apparaît le symbole walk **WALK** .
- H Marche assistée
- I Information sur les lumières: apparaît uniquement lorsque le feu arrière ou avant sont allumés.

- J Distance parcourue: indique deux types de la distance: TRIP montre la distance parcourue du voyage individuel, TOTAL indique la distance totale cumulée.
- K Niveau de la batterie: 10 segments pour indiquer le niveau de la batterie. Le voltage que chaque segment indique peut être personnalisé.

### 1.3.3 Key Definitions



- A En haut
- B En bas
- C Phare avant
- D On/off
- E mode

## 1.4 Opération de routine

### 1.4.1 On/Off

Allumez le display: appuyez et maintenez appuyé le bouton pendant 2 secondes pour allumer le display. Pour désactiver le display, appuyez et maintenez appuyé le bouton pendant 2 secondes. Si vous n'utilisez pas le vélo et le display reste inutilisé pour 5 minutes (ce temps peut être défini par l'utilisateur), le display s'éteint automatiquement.

### 1.4.2 Assist Mode Selection

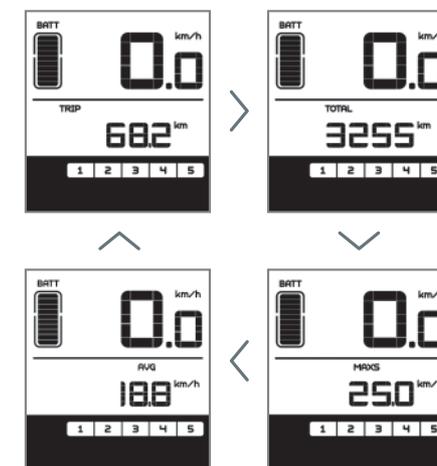
Appuyez sur le bouton ou pour changer la puissance de service du moteur. La puissance la plus basse est 1 la plus haute est 5. Lorsque le display est allumé l'assistance par défaut est 1. Si aucun numéro apparaît sur le display ça signifie qu'il n'y a pas d'assistance.



Sélection du niveau d'assistance au moteur.

### 1.4.3 Sélection entre distance mode et vitesse mode

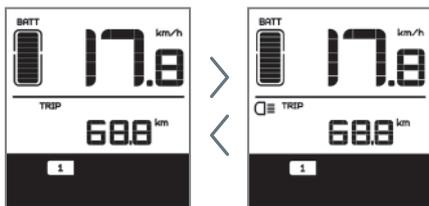
Appuyez sur le bouton pour obtenir des informations sur la distance et la vitesse. Il est possible de voir en séquence la distance d'un seul trip (TRIP Km), → la distance totale (TOTAL km), → la vitesse maximale (MAXS km / h) → et la vitesse moyenne (AVG km / h).



Passage entre les affichages.

### 1.4.4 Eclairage avant / rétro-éclairage du display.

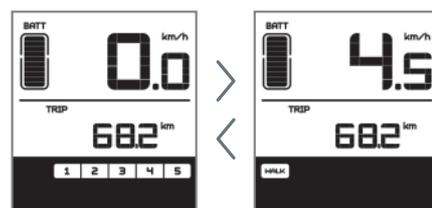
Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes sur le bouton  pour allumer soit le rétro-éclairage du display soit le phare avant et le phare arrière. Faites la même opération pour l'arrêt. Si le display est allumé dans un endroit sombre, le rétro-éclairage du display et la lumière avant et arrière se allumeront automatiquement. Si le rétro-éclairage le phare avant et arrière ont été éteints manuellement, ils doivent être allumés manuellement.



Rétro-éclairage du display, phare avant et arrière  
Il y a 5 niveaux de luminosité du display qui peuvent être sélectionnés.

### 1.4.5 Marche assistée

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes pour mettre le vélo en mode d'aide à la marche. Il apparaîtra le symbole WALK. Appuyez de nouveau sur le bouton  pour quitter le mode d'aide à la marche.



Sélection entre pédalage assistée et marche assistés.

### 1.4.6 Niveau de la batterie

Lorsque la tension de la batterie est normale, le niveau de la batterie est indiquée par un certain nombre de segments et le bord est éclairé sur la base de la quantité de charge. Si la batterie est déchargée, les 10 segments sont éteints et le bord clignote. Ca indique que la batterie doit être chargée immédiatement.



Niveau de la batterie

Numero de segments	Charge en pourcentage	Numero de segments	Charge en pourcentage	Numero de segments	Charge en pourcentage
10	≥ 90 %	6	40 % ≤ C < 50 %	2	8% ≤ C < 10 %
9	75 % ≤ C < 90 %	5	30 % ≤ C < 40 %	1	5 % < C < 8%
8	60 % ≤ C < 75 %	4	20 % ≤ C < 30 %	border blinking	C ≤ 5 %
7	50 % ≤ C < 60 %	3	10 % ≤ C < 20%		

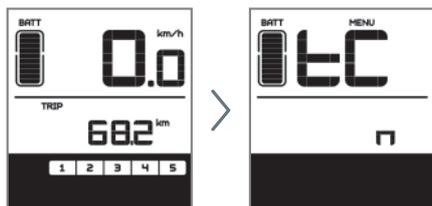
## 1.5 Réglage des paramètres

### 1.5.1 Paramètres à définir:

- 1 > Réinitialiser les données
- 2 > km/mile
- 3 > Sensibilité à la lumière
- 4 > Luminosité rétro-éclairage du display
- 5 > Automatique arrêt
- 6 > Réglage des alertes de maintenance
- 7 > Formulation de password
- 8 > Sélection diamètre des roues
- 9 > Réglage de la limite de vitesse

### 1.5.2 Préparation de paramètres

Lorsque le display est actif, appuyez sur le bouton **i** 2 fois (l'intervalle entre une et l'autre doit être inférieur à 0,3 seconde) pour accéder au menu et régler les paramètres. Pour revenir au menu principal répéter l'opération effectuée pour y accéder (appuyer 2 fois sur le bouton **i**).



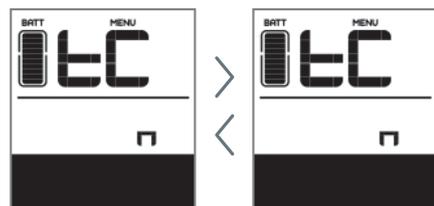
Menu pour accéder au réglage des paramètres.

Dans le panneau de réglage des paramètres, lorsque le paramètre à régler commence à clignoter, appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour régler le paramètre. Appuyez sur le bouton **i** pour choisir le paramètre à régler. Appuyez sur le bouton **i** 2 fois pour sortir de l'état de réglage des paramètres (l'intervalle entre une et l'autre doit être inférieur à 0,3 seconde).

Si aucune sélection est effectuée entre 10 secondes pendant les réglages des paramètres, le display revient automatiquement à l'état normale.

### 1.5.3 Reset des données

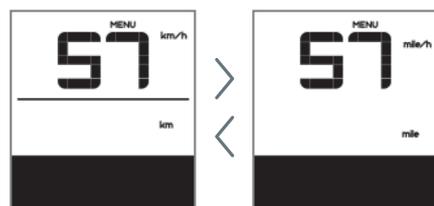
Appuyez sur le bouton **i** 2 fois pour accéder au menu (l'intervalle entre une et l'autre doit être inférieur à 0,3 secondes). Une fois entré dans le menu apparaîtra le message TC et, après avoir appuyé sur le bouton **+** apparaîtra la lettre y. En ce moment, vous pouvez annuler les données temporaire: la vitesse maximale (maXS), la vitesse moyenne (AVG) et la distance de chaque voyage (TRIP). Après ce réglage appuyez sur la touche **i** pour moins de 0,3 secondes pour entrer dans la sélection des kilomètres / miles. Si l'utilisateur n'effectue pas aucune opération de reset, la distance de chaque voyage et le temps de Voyage total accumulé seront annulés automatiquement après 99 heures et 59 minutes.



Si le display est éteint, les données mentionnées ci-dessus ne peuvent pas être effacées.

### 1.5.4 km/mile

Lorsque le panneau de la vitesse indique S7, appuyez sur **+** / **-** pour changer entre les km/h et mile/h ou km et miles. Après cette sélection, appuyez sur le bouton **i** pour moins de 0,3 secondes pour accéder à l'interface de la sensibilité à la lumière.



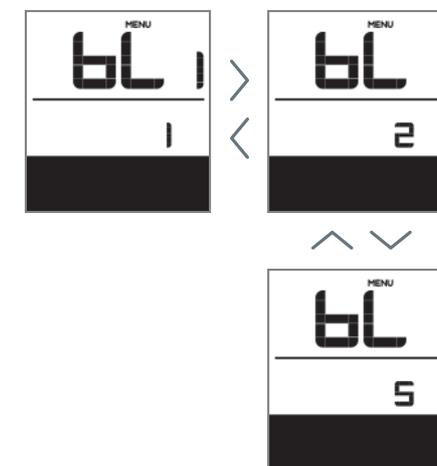
### 1.5.5 Sensibilité à la lumière

Lorsque le panneau de vitesse indique BL0, appuyez sur le bouton **+** / **-** pour augmenter ou diminuer la sensibilité à la lumière (de 0 à 5), où 0 désactive la fonction de sensibilité à la lumière. Après ce réglage, appuyez sur le bouton **i** pour moins de 0,3 secondes pour accéder à l'interface de la luminosité du display.



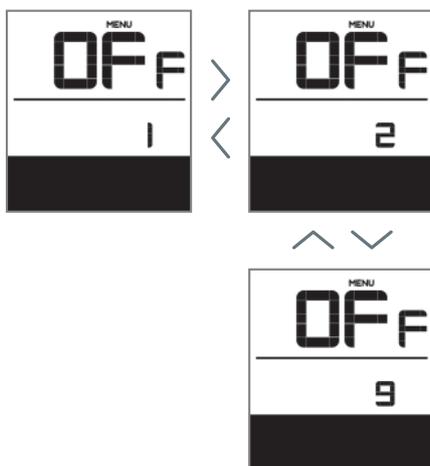
### 1.5.6 Luminosité du display

Lorsque le panneau de vitesse indique BL1, appuyez sur le bouton **+** / **-** pour augmenter ou diminuer la luminosité du display (de 1 à 5), où 1 indique la plus faible luminosité et 5 la plus grande. Après ce réglage, appuyez sur le bouton **i** pendant moins de 0,3 secondes pour accéder à l'interface de l'arrêt automatique.



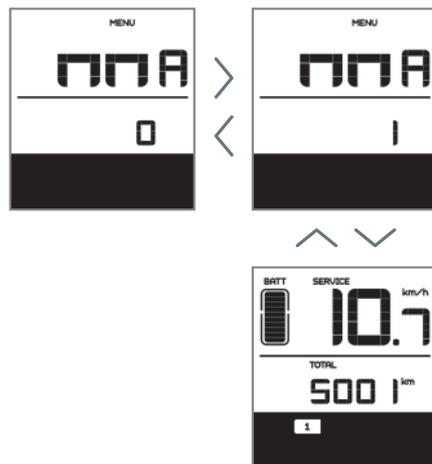
### 1.5.7 Arrêt automatique

Lorsque sur le display de la vitesse indique OFF, appuyez sur **+** / **-** pour sélectionner le temps nécessaire pour la fermeture automatique (1 minute à 9 minutes). Après ce réglage appuyez sur le bouton **i** pour moins de 0,3 secondes pour accéder au fixation des alertes de maintenance.



### 1.5.8 Avis de maintenance (Peut être désactivé)

Lorsque la boîte de la vitesse indique nna appuyez **+** / **-** pour choisir entre 0 ou 1. 0 invalide la fonction alerte de maintenance et 1 permet à cette fonction. Après ce réglage appuyez sur le bouton **i** pour moins de 0,3 secondes pour accéder au paramètre de mot de passe.



Réglage de l'avis de maintenance.

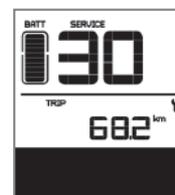
Le display indiquera le besoin d'entretien en fonction de diverses informations telles que la distance cumulée et les cycles de charge et de décharge de la batterie.

- Lorsque la distance accumulée est supérieure à 5000 km (Cette distance peut être réglée par le fabricant) apparaît sur l'écran l'écrit **SERVICE** et la distance cumulée clignote pendant 4 secondes, indiquant que le vélo a besoin d'entretien.
- Lorsque le nombre de cycles de charge et de décharge dépasse 100 (ce nombre peut être réglé de fabricant), apparaîtra sur l'écran écrit **SERVICE** et l'icône de la batterie clignote pour 04 secondes indiquant que la batterie a les besoins de maintenance.
- Le message de maintenance peut être désactivé parameter setting → maintenance alert (MA) → 0 (l'avertissement de maintenance peut être programmé à travers un PC et cela nécessite une connexion USB).

## 1.6 Définition des codes d'erreur

L'affichage MAX-C966 peut indiquer les défauts. Quand un défaut est détecté, l'icône **Y** apparaît à l'écran. Dans la boîte de vitesse un des codes d'erreur suivants seront affichés:

Code d'erreur	Description de l'erreur	Résolution d'erreur
"03"	frein activé	Vérifiez si un câble de frein est bloqué
"04"		
"05"		
"06"	Protection de basse tension	Vérifier la tension de la batterie
"07"	protection contre les surtensions	Vérifier la tension de la batterie
"08"	Le moteur signale une erreur dans le câblage	Vérifiez le module moteur
"10"	La température du moteur a atteint la limite maximale	Arrêtez le vélo jusqu'à ce que le code d'erreur "10" Disparaît de l'écran
"11"	Anomalie du capteur de température de l'unité de commande.	Vérifiez l'unité de commande
"12"	Anomalie au capteur de courant.	Vérifier l'unité de commande
"13"	Erreur de température de la batterie	Vérifier la batterie
"21"	Erreur de capteur de vitesse.	Vérifier la position du capteur de vitesse
"22"	Erreur de communication BMS	Remplacer la batterie
"30"	Erreur de communication	Vérifier les connecteurs de l'unité de commande



Error display

**Remarque: le code d'erreur 10 peut apparaître lorsque le vélo va vers le haut depuis longtemps. Cela indique que la température de le moteur a atteint la limite de sécurité. Arrêter pendant un certain temps. Si n'arrêt pas le moteur arrêté automatiquement.**

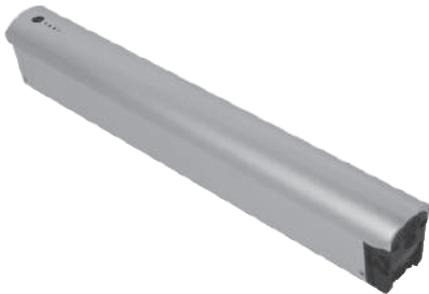
## 2 Batterie

**i** Votre vélo peut être fourni avec 3 différents types de batteries. Informations détaillées peuvent être fournis dans le tableau ci-dessous.

Modèle : BT C01.340.UART  
, BT C01.450.UART



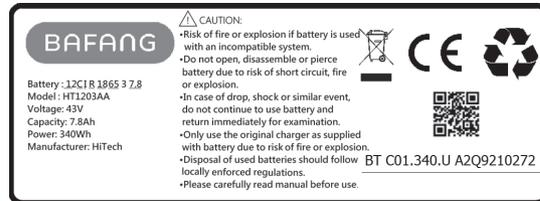
Modèle: KLC99UF03S.804



### 2.1 Instructions d'utilisation



S'il vous plaît lire attentivement les instructions de batterie et l'étiquette de la batterie avant l'utilisation.



Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est utilisée avec un système incompatible. Ne pas ouvrir, démonter ou percer la batterie pour éviter les risques de court-circuit, d'incendie ou une explosion. En cas de chute, coup ou à des événements similaires ne continuer à utiliser la batterie et retire immédiatement pour le control. Utilisez uniquement le chargeur approprié fourni avec le vélo pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion. Les batteries usagées doivent respecter les réglementations locales pour élimination. S'il vous plaît lire attentivement le manuel avant utilisation.

- La batterie est fourni pas complètement chargée. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser la première fois et avant le stockage.
- Après les trois premiers cycles de charge, charge complète la batterie. Cela donnera la capacité maximale à votre batterie. Si la batterie est déchargée en continu complètement pendant l'utilisation, sans jamais charger complètement, elle réduira sa durée.
- Dans des conditions normales, les charges partielles allongent la durée la batterie. Ne laissez jamais complètement la batterie décharge et recharge aussi après une courte période d'utilisation.



Ces batteries doivent être chargées avec le chargeur fourni par BAFANG.

- Ne pas charger la batterie pendant une longue période que celui indiqué dans le tableau
- Ne pas démonter ou détruire la batterie personnellement. Ne pas entreposer ou utiliser la batterie dans des endroits humides pour éviter tout dommage.
- Lorsque vous retirez la batterie, assurez-vous respecter les règles. Ne pas plonger dans l'eau et ne pas jeter sur le feu.
- Lorsque la batterie est en cours d'utilisation doivent être conservé loin des sources de chaleur, sources de courant électrique de haute tension et des enfants.
- Ne laissez pas tomber la batterie.
- Lorsque vous rangez la batterie pendant une longue période, assurez-vous qu'il est chargé pendant au moins la moitié de sa capacité, et le charger à nouveau trois mois plus tard. Ne pas envelopper avec le matériel conducteur pour prévenir de pourrir un contact direct entre le métal et la batterie. Rangez la batterie dans un endroit sec.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants.
- Si la batterie semble être dans un état incertain, il semble sale ou a une étrange odeur, ne l'utilisez pas. Les batteries défectueuses doivent être retournés au revendeur.

### 2.2 Notifications

- La batterie ne doit pas être laissé l'exposition à la lumière directe du soleil éviter la surchauffe et éviter diminuer ses performances et la durabilité.
- Il faut garder la batterie loin des enfants. Ne laissez pas les enfants pour retirer la batterie ou le chargeur en vélo, ou jouer avec eux.
- Ne laissez pas le liquide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements.
- En cas de contact avec le liquide renversé, on lave immédiatement la peau avec de l'eau courante pour éviter l'inconfort à la peau.
- Si la batterie est utilisée dans d'autres contextes technique, s'il vous plaît contacter le fabricant pour plus de détails sur comment obtenir le meilleur performances ainsi que d'obtenir des informations sur le maximum de courant, les conditions de charge rapide et tout autre champ d'application.
- Ne pas mettre dans les fours à micro-ondes ou autre fours de cuisine.
- Gardez la batterie loin du téléphone, ou par charger si est chaude au toucher, si perd des liquides ou a un samltitela odeur étrange. Les batteries concernées peut conduire à une surchauffe, peut prendre feu et brûler.
- Ne touchez pas un fluide de la batterie qui fuit. Le liquide peut causer de l'inconfort à la peau. Si l'acide entre en contact avec les yeux rincer abondamment à l'eau propre et aller à l'hôpital.
- Remarque: Si la batterie est complètement déchargée, charger le plus rapidement possible. Laissez le vélo pendant de longues périodes peut endommager sa capacité.

### 2.3 Avertissement



#### Ne pas démonter la batterie.

La batterie contient des éléments de protection et sera court-circuit pour éviter tout danger. Manipulez mauvaise ou démonter la batterie peut détruire les pièces de protection et causer de surchauffe ou peut prendre feu.



#### Ne provoque pas un court-circuit intentionnellement.

Ne touchez pas ou connecter les contacts avec le métal. Faire en sorte que la batterie ne vient pas en contact avec éléments métalliques. Si la batterie est en court-circuit le courant appliqué peut endommager la batterie, créer surchauffe, une déformation ou la batterie peut prendre feu.



#### Ne pas chauffer ou brûler la batterie.

Chaleur ou incinérer la batterie due l'isolement des éléments de la batterie et les fonctions de protection sont interrompues causant surchauffe de la batterie et la batterie peut prendre feu.



#### Évitez de charger la batterie à proximité de chaleur.

Ne pas utiliser la batterie près du feu ou dans des environnements avec des températures au-dessus de 60 ° C, comme la surchauffe peut provoquer le court-circuit interne et le la batterie peut prendre feu.



#### Évitez de le charger la batterie à proximité ou flammes ou lumière directe du soleil.

Le non-respect de cette instruction, la fonction de sécurité intérieure pourrait aller court-circuit et conduire à des réactions chimique anormale ou de dysfonctionnements ce qui pourrait provoquer une surchauffe, ou la batterie pourrait prendre feu.



#### Ne pas endommager la batterie.

Faire en sorte que la batterie est pas modifié ou tombé pour éviter la surchauffe ou que la batterie prend feu.



#### Ne pas souder directement sur la batterie.

Toute surchauffe de la batterie peut conduire à l'isolement de les éléments et la compromission de la batterie, ses caractéristiques de sécurité et sa durée, ruiner la batterie ou de causer des brûlures.



#### Ne pas charger la batterie directement à une prise électrique ou allume-cigare de voiture.

La haute tension et la courant amplifié peut endommager la batterie et réduire sa durée, car il peut surchauffer ou prendre feu.

### 2.4 Spécifications

Paramètres de base	BT C01.340.UART	KLC99UF03S.804
Puissance	340 Wh	490 Wh
Temps de charge	4.5h with a 2A Charger	-
Température pendant de charge	0°~45 °C	0°~45 °C
Décharge	-20°~60 °C	-20°~60 °C
Stockage At 35% SOC , -10° ~35 °C)	6 Mois	6 Mois
Kilométrage Min.	Min.40km	Min.70km
Position	étagère	intégré
Taille (L*W*H)	408*123*70 mm	445*43*70 mm
Poids	3 KG	2.3 KG
Charge	Special 5P charger	-
Certification	CE/UN38.3	CE/UN38.3
Garantie	24 mois *	24 mois *

\* La date d'achat. Vérifiez de détails sur la garantie du fabricant de vélo.

### 2.5 Charge



S'il vous plaît lire les instructions de charger sur l'étiquette de le chargeur avant de l'utiliser.





Charger

Le chargeur est conçu spécifiquement pour charger batterie lithium-ion. Il a un fusible intégré pour la protection de la sur-charge.

! Gardez le chargeur hors de portée des enfants et les animaux pour les empêcher de dommages le câble tout en jouant. Ceci permet d'éviter les chocs électrique ou un mauvais fonctionnement de la charge que le la charge de prendre feu.

- Le chargeur ne doit pas être utilisé par les enfants ou des personnes ayant des capacités psychiques et mentale limitées, sauf que sous le strict contrôle d'un adulte.
- Assurez-vous que la charge est propre pour éviter le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur dans des endroits humides ou obturées la poussière.
- Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Débrancher le chargeur de la prise lorsque ne sont pas utilisés.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le vélo électrique ou un du même fabricant.
- Ne couvrez pas le chargeur jusqu'à ce qu'il soit utilisé pour éviter un court-circuit ou un incendie.

- Lors du nettoyage de le chargeur détacher de la prise de courant.
- Lorsque le temps de charge est supérieure à celle indiqué sur le tableau des spécifications, arrêter la charge.
- Après la charge retirer la batterie de le chargeur et le chargeur de la prise de courant.

## 2.6 OPÉRATIONS

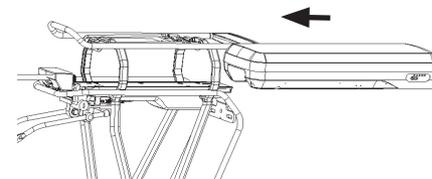
### 2.6.1 Installer la batterie

i Pour une insertion correcte la batterie doit être insérée par l'arrière et ensuite poussée et bloqué. Sans contact avec la batterie le système électrique de la bicyclette ne fonctionne pas.

1. Si la batterie a un interrupteur on/off, éteignez toujours la batterie avant insérer.
2. Pour inclure la batterie, la sécurité devrait être déverrouillé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la batterie par la clé fournie.
3. Faites coulisser la batterie dans les guides jusqu'à la fin, puis tournez la clé pour verrouiller la batterie.

Placez la batterie dans son logement à l'intérieur du cadre et appuyer sur la partie inférieure vers le cadre pour le verrouiller.

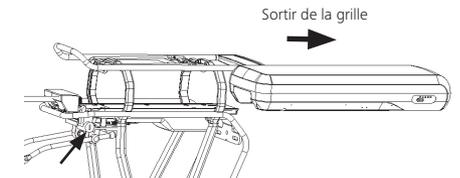
4. Ensuite, retirer la clé pour éviter de le perdre ou de le casser.



### 2.6.2 Retirez la batterie

Pour retirer la batterie procéder comme indiqué ci-dessous:

1. Éteignez le système électrique et si possible la batterie.
2. Déverrouillez la batterie.



3. Retirez la batterie du support.

! Gardez la batterie en toute sécurité car il est lourd.

### 2.6.3 LED de capacité de charge et état de charge

- Enfoncée sur le bouton  pour supprimer le mode stand-by.
- Maintenez enfoncée le bouton  pendant 5 secondes pour supprimer le mode stand-by profonde.

Ensuite, vérifiez le niveau de charge de la batterie appuyant sur le bouton on/off de la batterie. Le chargement est indiqué par des diodes électroluminescentes, qui sont allumés différemment en fonction du niveau de charge comme indiqué dans le tableau suivant.

LED	état des LED	SOC	NOTES
	Première LED clignote	$\leq 5\%$	Lorsque le système est en mode Mode: appuyez sur le bouton  pour une seconde parce que les BMS monstres pendant 5 secondes, la charge de la batterie sur les LEDs. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes et le BMS monstre pendant 5 secondes, la capacité de la batterie. Après cette opération, le BMS désactiver l'affichage LED pour économiser de la batterie.
	Un feu vert	$5 < C < 10\%$	
	Deux feux verts	$10 \leq C < 30\%$	
	Trois feux verts	$30 \leq C < 50\%$	
	Quatre feux verts	$50 \leq C < 75\%$	
	Cinq feux verts	$\geq 75\%$	

## 2.7 Charge de la batterie

Vous pouvez charger la batterie lorsqu'il est monté sur le vélo ou quand il est pas monté.

Les batteries lithium-ion ne sont pas soumis à mémoire de sorte, vous pouvez recharger la batterie dans tout moment, même après une courte voie.

Charger la batterie avec une température entre 0°C et 45°C (température idéale à environ 20°C). Donnez la batterie suffisamment de temps que la charge atteint cette température.

Lisez l'explication de la charge avant le chargement la batterie.

1. Placer le connecteur femelle du chargeur dans la douille de la batterie et la fiche de la chargeur dans la douille électrique.
2. Dès que le câble est branché dans la prise électrique, allumer une LED rouge.



Chargez avec la flèche et le texte "LED rouge"

Lorsque la charge est terminée, la LED allumée en vert.



Chargez avec la flèche et le texte "LED verte"

Le temps de charge dépend de divers facteurs. Boîte varier en fonction de la température, au cours des années, à l'usage et à la capacité de la batterie. Si nécessaire, vous pouvez trouver des informations sur les temps de charge dans les spécifications de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, le processus de charge arrête automatiquement. Retirer la prise de la batterie et de la prise électrique

## Erreur, causes et solutions

Description de l'erreur	Cause	Solution
Le display ne tourne pas.	La sortie principale est pas correctement inséré à la prise électrique.	Vérifiez toutes les connexions et si le chargeur est correctement insérée dans le prese.
l'indicateur de charge non lumières	La batterie peut avoir un dysfonctionnement.	Contactez le fabricant ou votre vendeur.
L'indicateur de charge ne montre pas le LED rouge.	La batterie peut être problèmes.	Contactez le fabricant ou votre revendeur local.



Utilisez la chargeur de ses batterie.

Assurez-vous d'utiliser la tension principale correct. La tension principale correcte requise est indiqué sur le chargeur. Il doit respecter la tension de la source de courant. La charge de 230V peut également fonctionner à 220 V.

- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées pour éviter un choc électrique.
- Avant toute utilisation, vérifier que le chargeur, le câble et la prise sont intacts. Si apparaissent dommage pas utiliser la charge pour éviter choc électrique.
- Charger la batterie dans un endroit bien aéré.
- Ne couvrez pas la batterie et le chargeur lorsque frais. Il pourrait y avoir un risque de surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Charger uniquement sur des surfaces sèches et non inflammables.



La batterie doit être complètement chargée au moins tous les trois mois pour éviter tout dommage ou la destruction des cellules.



Si le temps de charge dépasse de loin le temps de charge usuel (voir tableau), la batterie peut être endommagée. Dans ce cas, cesser immédiatement de charger et apporter la batterie et le chargeur à un revendeur pour une inspection.

## 2.8 Mise en service et arrêt du système électrique



Assurez-vous que les pédales de votre vélo n'aient pas du poids lorsque le système est en marche. Tout poids sur les pédales lorsque le système est en marche peut conduire à de perte de puissance et à des messages d'erreur. Si cela se produit, arrêter et rallumer le système électrique.

### Conditions

Pour activer et utiliser votre e-bike, les conditions suivantes doivent être remplies:

- La batterie doit être suffisamment chargée.
- La batterie doit être correctement insérée dans son support.
- Le moteur, l'unité de commande et la batterie doivent être correctement connectés.

Vous pouvez activer et désactiver le système électrique de votre e-bike selon ce qui est indiqué sur le contrôleur, (voir la section «control element»). Si votre batterie est équipée d'un interrupteur de allumage et arrêt vous pouvez utiliser ce commutateur pour allumer et arrêter la batterie.



Interrupteur Batterie On-Off

Si vous appuyez sur l'interrupteur à nouveau, le système s'arrête.

## 2.9 Ranger la batterie

Si vous n'utilisez pas votre e-bike pendant une période assez longue de temps, retirez la batterie, la charger (60-80%) et la stocker dans un endroit sec.

- Vérifiez le niveau de charge tous les 3 mois et rechargez si nécessaire.
- Stocker la batterie dans un endroit ayant une température comprise entre -10°C et 35°C.
- Évitez de ranger la batterie à l'exposition directe du soleil.
- Pour éviter une décharge complète, la batterie entre en modalité « sleep » après une certaine période.
- Ne pas exposer la batterie à des températures inférieures à -10 ° C. Notez que les températures autour de 45 ° C sont facilement réalisable à proximité de radiateurs et à l'intérieur des véhicules laissés au soleil.



Si vous remarquez que la batterie chauffe pendant l'utilisation, pendant le chargement ou pendant le stockage ou si elle a une odeur forte, des changements d'apparence ou de toute autre anomalie, ne pas continuer à utiliser la batterie, mais la porter à un revendeur pour une inspection avant de la utiliser encore.

## 2.10 Usure de les batterie

**i** Les batterie peut fonctionner pendant environ 800-1000 frais. Au cours de cette période, la capacité de la batterie et la gamme de Voyage de votre e-bike diminuera. Ensuite, vous devez remplacer la batterie. Si la distance est suffisante en fonction de vos besoins, vous pouvez continuer à utiliser la batterie.

Avec l'utilisation croissante de la batterie, la capacité de la batterie diminue lentement. Cela réduit également la gamme de voyage de la votre vélo. Ce n'est pas un défaut.

La durée de vie de la batterie dépend de plusieurs facteurs:

- En nombre de charges portées (environ 800 cycles de charge)
- L'âge de la batterie
- Les conditions de stockage

Bien sûr, la batterie se détériore et perd sa capacité même si elle n'est pas utilisée. La durée de vie de votre batterie peut être affectée par les mesures suivantes:

- Charger la batterie après chaque course, même si vous ces courts trajets. Les batteries au lithium-ion ne sont pas soumis à l'effet mémoire
- Évitez de faire fonctionner à une vitesse élevée dans les pentes élevées avec l'aide de pédalage.

## 3 SERVICE CLIENT

**i** Pour toute question sur le système électrique, s'il vous plaît contacter le fabricant ou votre revendeur

## 4 TRANSPORT DE E-BIKE

**!** Retirez la batterie avant de transporter le vélo et déplacer séparément. Couvrir les contacts avec un tissu pour éviter le risque d'une court-circuit. En cas de court-circuit, il y a la risque de dommages et d'incendie.

### 4.1 Dans la machine

Vous pouvez transporter votre e-bike dans la voiture comme vous le feriez pour une bicyclette normale. Le poids du e-bike, requise un support de toit plus résistant.

### 4.2 Avec les transports publics

Appliquer les mêmes règles pour le transport de une bicyclette normale. Pour des raisons de sécurité, retirer la batterie avant de monter dans le train avec le e-bike et insérez-le jusqu'à ce qu'il est descendu.

### 4.3 En avion

La batterie doit être considéré comme un matériau dangereux. Il doit être transporté en tant que tel. S'il vous plaît se référer à la compagnie aérienne.

## 5 ÉLIMINATION

Si les pièces de rechange sont de votre e-bikes, s'il vous plaît prendre note des réglementations locales pour l'élimination des déchets dans votre entreprise. piles et accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est tenu par la loi de disposer des batteries aux points de collecte appropriés dans un centre de recyclage, société de la batterie commerciale, un revendeur spécialiste ou le fabricant.

Les piles contenant des substances nocives sont marqué par un symbole qui se compose d'un panier de déchets et le symbole chimique (Cd, Hg ou Pb) de matériaux lourds, qui sont responsables de leur classement en tant que polluant. Pour plus d'informations, s'il vous plaît contacter votre service d'élimination des déchets locaux ou l'administration municipale.

**i** Les batteries déchargées, accumulateurs avec LED, NiMH (Hydrure métallique de nickel) ou la technologie lithium-ion sont considérés comme des marchandises dangereuses.

La batterie lithium-ion de battement doit être isolé du tout poteau avec du ruban isolant pour éviter un court-circuit, et des réactions potentiellement dangereuses. Pendant le transport ou le transfert du temps consommé dans les installations d'élimination des déchets, sont soumis aux dispositions de l'ADR (réglementation pour le transport des marchandises dangereuses).

**i** Conforme aux directives européennes 2006/66/CE du des batteries défectueuses ou utilisées ne doivent pas être utilisés et, selon les directives européennes 2002/96 / CE, la ne sont plus utilisables les équipements électriques doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière écologique / respectueux de l'environnement.



L'unité de guidage, la batterie, l'affichage, l'élément de contrôle, accessoires et emballages doivent être recyclé d'une manière écologique / respectueux de l'environnement. Ne jetez pas les composants électroniques de conduite dans les ordures ménagères. Jetez les piles usagées avec un détaillant d'e-vélos autorisés.

## 6 APRÈS-VENTE ET GARANTIE

Dans tous les pays où la loi est appliquée UE, sont appliquées les conditions communes de Garantie / responsabilité pour les défauts matériels. S'il vous plaît vous informer sur les réglementations nationales dans leur propre pays.

Selon la législation européenne, le vendeur accepte la responsabilité de matériaux défectueux jusqu'à deux ans après la date de la vente.

Cela couvre aussi défauts existant déjà au moment de la vente / échange propriété.

En fait, si les défauts importants se produisent au cours des six premiers mois, on suppose que ces existaient au moment de la vente.

Un état du vendeur qui accepte cette responsabilité est que l'utilisation et l'entretien du produit est conforme à toutes les conditions fournies.

Ceux-ci sont décrites dans les pages de ce manuel d'utilisation et les instructions fournies par le fabricant composants.

Dans la plupart des cas, peut demander avant l'exécution ultérieure.

La responsabilité des défauts matériels ne couvre pas l'usure normale qui se produit.

Les composants du moteur et le système de freinage pneumatique et un système éclairage et les points de contact du cycliste avec les vélos sont soumis à l'usure liée à la consommation.

Suzhou Bafang Motor Science-Technology Co., LTD (Nommé ci-après « Bafang Moteur):

pendant la période de garantie, les clients profiter du service de garantie pour Bafang produits achetés à Bafang, dans cet état les produits sont dans la période de garantie et les problèmes sont liés à la qualité du matériau et traitement.

### Période de garantie et portée

Période de garantie et à des fins la période de garantie commence à partir de la date d'achat, et est de 24 mois pour le moteur, le dispositif de commande, l'affichage, les autres composants du capteur. Vérifiez vos documents de garantie de la marque de votre e-bike spécifique détails. La garantie limitée ne couvre pas les Bafang suivant points:

1. Dommages, pannes causés par la négligence, l'entretien incorrect, accidents, abus et l'utiliser pour la concurrence ou à des fins commerciales.
2. Les dommages, les échecs causés par le transport par client.
3. Les dommages, les défaillances dues à une mauvaise installation, réglage ou réparation.
4. Les dommages, matériaux de pannes dues à incorrect traitement, par exemple, ne pas courir correctement les instructions du consommateur.
5. Dommages causés en raison de modes de défaillance. Esthétique fait à des composants qui ne sont pas le fonctionnement de celui-ci.
6. Les dommages, les pannes causées par l'entretien, les réparations ou par l'installation des composants a eu lieu par revendeurs non agréés de Bafang.
7. Dommages, pannes causées par l'usure normale composants.

Bafang se réserve le droit de réparer ou de remplacer composants, et il est responsable que pour la réparation ou de les remplacer. Ils devraient être les fabricants ou les détaillants vélo des problèmes de qualité du signal électrique quand il vend Bafang le produit, vous pouvez informer le service d'assistance Bafang pour ordonner au nombre de séries de produits afin qu'il vérifie si le produit est toujours sous garantie.

### Imprimer

Pour toute question concernant votre vélo Consultez toujours votre pouvoir revendeur. Pour plus d'informations de contact s'il vous plaît faire reportez-vous à la garantie, la section de couverture retour ou d'autres informations, y compris la marque / fabricant.

BAFANG  
Suzhou BAFANG Electric Motor  
Science-Technology Co., Ltd  
No.9 Heshun Rd  
Suzhou Industrial Park  
215122, Suzhou China  
bf@szbaf.com  
www.szbaf.com

© Multiplication, reprinting and translation as well as any commercial use (including extracts, in printed or digital form) is only permitted if specifically granted in writing in advance.

BF-CM-S-M01-EN-ONLINE A/1, December 2016

# NOTES

---

